

телственных организаций в специальной сессии до следующей сессии подготовительного комитета;

18. *предлагает* Бюро Комиссии по положению женщин, действующей в качестве подготовительного комитета специальной сессии, содействовать при необходимости неофициальные консультации открытого состава для рассмотрения хода подготовки к специальной сессии;

19. *рекомендует* выделить для работы Комиссии, действующей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи, основную часть трехнедельного срока, отведенного на проведение сорок четвертой сессии Комиссии по положению женщин в марте 2000 года.

*45-е пленарное заседание,
29 июля 1999 года*

1999/51. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1996/43 от 26 июля 1996 года, 1998/46 и 1998/47 от 31 июля 1998 года, 1998/49 от 16 декабря 1998 года и 1999/1 от 2 февраля 1999 года, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года и 52/12 В от 19 декабря 1997 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях¹⁴⁰, очередной доклад о сотрудничестве между организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями¹⁴¹, сводный доклад о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 1999 году¹⁴² и доклад заместителя Председателя Совета о совместных заседаниях Бюро Совета и бюро его функциональных комиссий¹⁴³;

I. ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

2. *просит* обеспечить осуществление в полной мере пункта 1/1 своей резолюции 1982/50 от 28 июля 1998 года и пункта 2/1 своей резолюции 1988/77 от 29 июля 1998 года, касающихся графика проведения заседаний вспомогательных органов Совета, при возможности, по крайней мере за восемь недель до начала сессии Совета и заблаговременного представления докладов этих органов для рассмотрения Советом;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле укрепления взаимодействия Совета с его вспомогательными органами, в том числе путем проведения совместных заседаний бюро, и в области укрепления его координационных функций, и поддерживает усилия по дальнейшему обеспечению регулярного обмена информацией об их программах работы, включая более систематическую передачу документации другим вспомогательным органам, когда она имеет отношение к их работе;

4. *приветствует* проведение ежегодных совещаний его бюро с председателями функциональных комиссий для содействия обмену мнениями и информацией об основных направлениях программ работы комиссий;

5. *предлагает* бюро функциональных комиссий расширять взаимодействие друг с другом для улучшения сотрудничества и координации по вопросам, которыми занимаются одна или более комиссий, используя, при необходимости, информационную технологию;

6. *предлагает* функциональным комиссиям выполнить, если ими этого еще не было сделано, соответствующие положения его резолюции 1998/46, в частности в том, что касается принятия многолетних программ работы и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря представить доклад о ходе работы по данному вопросу Совету на его основной сессии 2000 года;

7. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Комиссии по наркотическим средствам, Статистической комиссии и Комиссии по науке и технике в целях развития рассмотреть возможность принятия многолетних программ работы;

8. *призывает* функциональные комиссии при формулировании пунктов своих программ работы, при необходимости, предоставлять подробную информацию о связи планируемой ими деятельности с деятельностью других комиссий и/или с крупными запланированными мероприятиями Организации Объединенных Наций и также призывает функциональные комиссии при содействии их секретариатов усилить координацию и сотрудничество на этапах планирования и формулирования программ;

9. *предлагает* функциональным комиссиям при разработке многолетних программ работы в полной мере учитывать многолетние программы работы других функциональных комиссий для обеспечения взаимодополняемости;

10. *подчеркивает* необходимость обеспечения согласованности и взаимодополняемости программ работы вспомогательных органов Совета, учитывая при этом необходимость избегать параллелизма и дублирования их мандатов;

11. *приветствует* проведение сессий, в том числе Советом, в форме открытого и неофициального диалога по всему комплексу тематики различных функциональных комиссий и призывает обеспечить дальнейшее развитие этой практики с учетом важности выделения достаточного времени для межправительственных дискуссий, а также необходимости сосредоточения вни-

¹⁴⁰ A/54/115-E/1999/59.

¹⁴¹ E/1999/56.

¹⁴² E/1999/101 и Corr.1.

¹⁴³ E/1999/108.

мания на вопросах, подпадающих под сферу действия их мандатов;

12. *подчеркивает* важность соблюдения принципа преемственности в деятельности бюро функциональных комиссий и поэтому предлагает функциональным комиссиям рассмотреть возможность переизбрания по крайней мере одного из членов бюро, состав которого слагает свои полномочия, в новое бюро без ущерба для правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, касающихся выбора членов бюро;

13. *предлагает* Комитету по политике в области развития усовершенствовать свои методы работы для внесения более эффективного вклада в деятельность Совета и постановляет, что будущая программа работы этого Комитета должна определяться на основной сессии Совета;

14. *приветствует* проведение специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями и постановляет продолжить практику таких совещаний, ориентируя, в консультации с бреттон-вудскими учреждениями, их повестку дня на один или два важных основных вопроса, с тем чтобы иметь достаточно времени для обмена мнениями и изучения связи с сегментом высокого уровня Совета;

II. ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И БРЕТТОН-ВУДСКИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

15. *приветствует* дальнейшее укрепление продуктивного партнерства во всех его аспектах и на всех уровнях между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями;

16. *также приветствует* серию мероприятий и инициатив в 1998 и 1999 годах, которые укрепили и активизировали стратегически важный процесс взаимодействия и диалога на межправительственном уровне, включая диалог между руководящими органами Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений;

17. *далее приветствует* всеобъемлющее соглашение, заключенное в рамках Специальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по финансированию развития, о необходимости вовлечения бреттон-вудских учреждений в процесс финансирования в целях развития, как об этом указывается в докладе Рабочей группы¹⁴⁴;

18. *рекомендует* Генеральной Ассамблее в этом контексте изучить в ходе ее пятьдесят четвертой сессии возможность приглашения бреттон-вудских учреждений для участия в совместной целевой группе вместе с Организацией Объединенных Наций с целью содействия дальнейшему вовлечению бреттон-вудских учреждений в этот процесс;

19. *призывает* далее активизировать и углубить сотрудничество на секретариатском уровне и, что особенно важно, на страновом уровне, с целью обеспечения

согласованности, взаимодополняемости и слаженности всех видов деятельности в области развития и в целях поощрения национального исполнения;

20. *вновь повторяет свой призыв* к Организации Объединенных Наций и бреттон-вудским учреждениям вновь предпринять коллективное усилие в целях дальнейшей координации стратегических подходов и придания нового стимула совместным и взаимодополняемым действиям организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, в частности в области ликвидации нищеты;

III. ИТОГИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА В 1999 ГОДУ

21. *предлагает* функциональным комиссиям продолжать уделять особое внимание положению африканских стран и наименее развитых стран при рассмотрении ими соответствующих вопросов, особенно с учетом третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоится в 2001 году, и с учетом рассмотрения Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы¹⁴⁵, которое состоится в 2002 году;

22. *призывает* бюро функциональных комиссий продолжать поддерживать сотрудничество между функциональными комиссиями, в частности путем выполнения в полной мере руководящих указаний, содержащихся в резолюции 1999/1 Совета, и призывает к дальнейшему укреплению и активизации сотрудничества между секретариатами функциональных комиссий; такое сотрудничество может осуществляться в форме, в частности, подготовки совместных докладов по смежным вопросам, систематического обмена соответствующей информацией и документацией и участия в соответствующих мероприятиях, там, где это является приемлемым и целесообразным;

23. *просит* функциональные комиссии представить доклад Совету о мерах по осуществлению настоящей резолюции на ее основной сессии 2000 года;

24. *просит* Генерального секретаря представить очередной доклад о ходе осуществления настоящей резолюции Совету на его основной сессии 2000 года.

45-е пленарное заседание,
29 июля 1999 года

1999/52. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁴⁶ и информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций об их деятельности

¹⁴⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение №28 (A/54/28).*

¹⁴⁵ См. резолюцию 46/151 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴⁶ A/54/119.